**Законы Ману**

**Глава I**

31. А ради процветания миров он[[1]](#footnote-1)[1] создал из своих уст, рук, бедер и ступней соответственно брахмана, кшатрия, вайшия и шудру.

81. А ради процветания миров он (Брахма) создал из своих уст, рук, бедер и ступней (соответственно) брахмана, кшатрия, вайшия и шудру.

87. А для сохранения всей этой вселенной он, пресветлый, для рождения от уст, рук, бедер и ступней установил особые занятия.

88. Обучение, изучение Веды[[2]](#footnote-2)[2], жертвоприношение для себя и жертвоприношение для других, раздачу и получение милостыни он установил для брахманов.

89. Охрану подданных, раздачу милостыни, жертвоприношение, изучение Веды и неприверженность к мирским утехам он указал для кшатрия.

90. Пастьбу скота и также раздачу милостыни, жертвоприношение, изучение Веды, торговлю, ростовщичество и земледелие - для вайшия.

91. Но только одно занятие Владыка[[3]](#footnote-3)[3] указал для шудры - служение этим варнам со смирением.

96. Из живых существ наилучшими считаются одушевленные, между одушевленными - разумные, между разумными - люди, между людьми - брахманы...

97. Ведь брахман, рождаясь для охранения сокровищницы дхармы, занимает высшее место на земле как владыка всех существ.

98. Само рождение брахмана - вечное воплощение дхармы[[4]](#footnote-4)[4], ибо он рожден для дхармы и предназначен для отождествления с Брахмой[[5]](#footnote-5)[5].

100. Все, что существует в мире, это собственность брахмана; вследствие превосходства рождения именно брахман имеет право на все это[[6]](#footnote-6)[6].

101. Брахман ест только свое, носит - свое и дает - свое; ведь другие люди существуют по милости брахмана.

102. С целью определения обязанностей его и остальных мудрых Ману, происшедший от Самосущего, составил эту шастру.

107. В ней полностью изложена дхарма, добродетельность и греховность деяний, а также извечное правило жизни четырех варн.

**Глава III**

12. При первом браке дваждырожденному рекомендуется (жена) его варны; но у поступающих по любви могут быть жены согласно прямому порядку (варн).

13. Для шудры предписана жена шудрянка, для вайшия (шудрянка) и своей варны, для кшатрия – те (обе) и своей (варны), для брахмана – те (три), а также своей (варны).

14. Ни в одном сказании не упоминается жена-жудрянка у брахмана или кшатрия, даже находящегося в крайних обстоятельствах.

15. Дваждырожденные[[7]](#footnote-7)[7], берущие по глупости в жены низкорожденных женщин, быстро низводят семьи и потомков к положению шудры.

17. Брахман, возведя шудрянку на ложе (после смерти), низвергается в ад; произведя от нее сына, он лишается брахманства.

51. Разумному отцу не следует брать даже самого незначительного вознаграждения за дочь; ибо человек, берущий по жадности вознаграждение, является продавцом потомства.

55. Девушки должны быть почитаемы и украшаемы отцами, братьями, мужами, а также деверями, желающими много благополучия.

56. Где женщины почитаются, там боги радуются, но где не почитаются, там все ритуальные действия бесплодны.

Глава IV

138. Надо говорить правду, говорить приятное, не следует говорить неприятную правду, не следует говорить приятную ложь – такова вечная дхарма.

256. Все вещи определяются словом, имеют основанием слово, произошли от слова: кто же нечестен в речи, тот нечестен во всем.

**Глава VII**

2. Кшатрием, получившим посвящение, как предписано Ведой, должна совершаться, как положено, охрана всего этого мира.

3. Ибо, когда люди, не имеющие царя, рассеялись во все стороны от страха, владыка создал царя для охраны этого (мира).

8. Даже если царь - ребенок, он не должен быть презираем думающими, что он только человек, так как он - великое божество с телом человека.

13.... Пусть (никто) не нарушает дхарму, которую царь установил в пользу желательных для него (людей), и даже дхарму – нежелательную для нежелательных.

14. Для этого владыка с самого начала создал сына – Наказание, охранителя всех живых существ, (воплощенную) дхарму, полную блеска Брахмы.

15. Из страха перед ним все живые существа – недвижущиеся и движущиеся – служат пользе и не уклоняются от исполнения (дхармы).

16. Рассмотрев основательно место и время (преступления), возможность и степень сознательности, ему надо накладывать (наказание), как полагается, на людей, живущих неправедно.

18. Наказание правит всеми людьми, Наказание же охраняет, Наказание бодрствует, когда все спят: мудрые объявили Наказание воплощением дхармы.

20. Если бы царь не налагал неустанно Наказание на заслуживающих его, более сильные изжарили бы слабых, как рыбу на вертеле...

21....никто не имел бы собственности и произошло бы перемешение высших и низших.

24. Все варны испортились бы, все преграды были бы сокрушены, и произошло бы возмущение всего народа от колебания в (наложении) Наказания.

48. Доносительство, насилие, вероломство, зависть, гневливость, нарушение (прав) собственности и оскорбление словом и палкой – группа из восьми (пороков), порожденных гневом.

54. Надо назначить семь или восемь сановников, наследственных, знатоков шастр[[8]](#footnote-8)[8], храбрых, опытных в военном деле, родовитых, испытанных.

56. Вместе с ними следует постоянно обдумывать обычные дела, мир, войну..., взимание налогов, охрану страны и обеспечение приобретенного.

57. Узнав мнение каждого из них - в отдельности или совместно, - следует самому выбирать при исполнении дел полезное для себя.

65. Армия зависит от военачальника, контроль над подданными - от армии, сокровищница и страна - от царя, мир и его противоположность - от посла.

96. Кто лично захватывает колесницу, лошадь, слона, зонтик, деньги, зерно, скот, женщин, всякое прочее добро и недрагоценный металл, - это его.

97. Пусть воины отдадут лучшую долю царю: так сказано в Веде; не захваченное в отдельности должно быть царем распределено между всеми воинами.

111. Царь, который по неразумению беспечно мучает свою страну, немедленно лишается вместе с родственниками страны и жизни.

114. Подчинение страны следует обеспечивать, поместив отряд воинов посреди двух деревень, трех, пяти, а также сотен деревень.

115. Следует назначить старосту для каждой деревни, управителя десяти деревень, управителя двадцати и ста, а также управителя тысячи.

116. Деревенский староста пусть сам сообщает должным образом о преступлениях, совершенных в деревне, управителю десятью деревнями, управитель десятью – управителю двадцатью;

117. Управитель двадцатью пусть все это сообщает управителю сотни, а управитель сотни деревень - лично управителю тысячи.

118. Что должно быть даваемо царю жителями деревни ежедневно - пища, питье, топливо и т. д., - то пусть собирает деревенский староста.

120. За их действиями в деревнях, а также за частными делами пусть наблюдает особый сановник царя – верный и неутомимый.

121. В каждом городе надо назначить одного, думающего обо всех делах, высокого по положению, грозного на вид, подобного планете среди звезд.

122. ПУСТЬ он всегда посещает всех тех служащих сам; поведение их в сельских местностях пусть проверяет должным образом посредством соглядатаев.

133. Царь, даже погибая, пусть не взимает налог с знатока Веды...

137. Пусть царь ежегодно заставляет простой народ, живущий в стране самостоятельным промыслом, платить нечто, называемое налогом.

138. Царь может заставить исполнять работу один день каждый месяц ремесленников всех специальностей и шудр, живущих своим трудом.

144. Высшая дхарма кшатрия – охрана подданных, ибо царь, вкушающий перечисленные плоды[[9]](#footnote-9)[9] (тем самым) принимает на себя обязательство по исполнению дхармы.

**Глава VIII**

1. ...Царь, желая рассмотреть судебные дела, пусть является подготовленным в суд вместе с брахманами и опытными советниками.

2. Там, сидя или стоя, подняв правую руку, в скромной одежде и украшениях, надо рассматривать дела тяжущихся сторон.

4. Из них первое – неуплата долга, (затем) заклад, продажа чужого, соучастие в (торговле или другом) объединении, неотдача данного.

5. Неуплата жалованья, нарушение соглашения, отмена купли и продажи, спор хозяина с пастухом.

6. Дхарма в споре о границе, клевета и оскорбление действием, кража, насилие, а также прелюбодеяние.

7. Дхарма мужа и жены, раздел наследства, игра в кости и битье об раклад – эти восемнадцать поводов судебного разбирательства в этом мире.

9. Но если царь не делает разбора дел лично, тогда следует назначить ученого брахмана для их разбора.

13. Или не следует приходить в суд, или должно говорить правильно: человек, не говорящий или лгущий, является грешником.

24. Зная пользу и вред, особенно дхарму и адхарму, надо рассматривать дела тяжущихся сторон, следуя порядку варн.

28. Следует установить опеку для женщин бездетных, лишившихся семьи, для жен и вдов, верных мужьям, и для больных.

30. Царю надлежит заставить хранить три года имущество, хозяин которого скрылся: до истечения трех лет – может получить хозяин, после – может забрать царь.

45. Руководствуясь правилами судопроизводства, надо иметь в виду истину, предмет (иска), себя самого[[10]](#footnote-10)[10], свидетеля, место, время и обстоятельства.

46. Что имеется в практике добродетельных и справедливых дваждырожденных, то, не противоречащее (обычаям) страны, семей и каст, надо устанавливать (в качестве закона).

62. Домохозяева, имеющие детей, коренные жители, кшатрии, вайшии и шудры, вызванные истцом, достойны давать наказания, а не всякий – кроме крайних обстоятельств.

63. В судебных делах должны допускаться свидетели, достойные доверия, из всех варн, знающие всю дхарму, чуждые жадности...

68. Пусть дают свидетельские показания относительно женщин - женщины, относительно дваждырожденных – такие же дваждырожденные, честные шудры - относительно шудр, относительно низкорожденных - низкорожденные.

69. Но очевидец, кто бы он ни был, может давать свидетельские показания относительно тяжущихся (при событии) во внутреннем покое, в лесу, а также при опасности для жизни.

73. При разногласиях (в показаниях) свидетелей царю следует предпочесть (мнение) большинства, при равенстве - наделенных выдающимися качествами, при разногласии между отличными - брахманов.

77. Один бескорыстный мужчина может быть свидетелем, а также другие (многие мужчины), не отягощенные пороками, но не женщины, (хотя бы и) честные, даже если их много – вследствие непостоянства женского ума.

83. Правдой очищается свидетель, посредством правды возрастает дхарма: именно поэтому должна быть высказана правда свидетелями из всех варн.

85. Злодеи думают: “Никто не видит нас”, – но их видят боги, а также их совесть.

113. Надо заставить клясться брахмана (своей) правдивостью, кшартия – колесницами и оружием, вайшия – коровами, зерном и золотом, шудру – всеми тяжкими преступлениями.

114. Или следует заставить (обвиняемого) взять огонь, погрузиться в воду или же прикоснуться к головам жены и сыновей в отдельности[[11]](#footnote-11)[11].

115. Тот, кого пылающий огонь не обжигает, кого вода не заставляет подняться вверх и (с кем) вскоре не случается несчастья, должен считаться чистым в клятве.

127. Несправедливое наказание губит честь и разрушает славу среди людей, а в другом мире лишает неба, следует всегда избегать этого.

140. Ростовщик может получать процент, увеличивающий богатство, установленный Васишткой[[12]](#footnote-12)[12] – брать восьмидесятую часть со ста в месяц[[13]](#footnote-13)[13].

142. Ровно два, три, четыре и пять процентов со ста в месяц полагается брать соответственно порядку варн.

147. Если собственник поблизости молча наблюдает, как что-либо используется другим в течение десяти лет, он не имеет права получить это (обратно).

163. Договор, заключеннй пьяным, безумным, страдающим (от болезни), рабом, ребенком, старым, а также неуполномоченным, недействителен.

164. Соглашение, даже будучи подкрепленным (письменными документами, дачей залога), не является истинным, если оно заключено в нарушение дхармы, принятой в деловых отношениях.

165. Обманный залог или продажу, обманный дар или принятие (его) – все, где виден обман, надо отменить.

167. Если даже раб заключает договор для пользы семейства, то старшему (в доме), живущему в своей стране или вне ее, не полагается отказываться от него.

168. Данное по принуждению, используемое насилием, а также написанное по принуждению – все дела, совершенные по принуждению, Ману объявил недействительными.

177. Должнику полагается исполнить для кредитора равное (долгу) даже работой, (если он) равного или низшего происхождения, но если более высокого, он может отдавать постепенно.

195. Если (что-либо) дано наедине или получено наедине, наедине должно быть возвращено: как вручено, так (должно быть и) возвращено.

199. Дар или продажа, произведенные несобственником, должны быть признаны недействительными согласно правилу судопроизводства.

201. Кто получает какую-либо вещь при продаже ее в присутствии свидетелей, тот получает вещь честно и по закону покупкой.

203. Не должно продавать (товара) смешанного с другим, ни сложного качества, ни недостаточного (по весу), ни неимеющегося в наличии, ни скрытого.

215. Наемный работник, который, не будучи больным, из наглости не исполнил установленную работу, должен быть оштрафован... и его жалованье не должно быть уплачено ему.

216. Но если он болен и если, выздоровев, исполняет (работу), как ранее было установлено, он может получить жалованье даже (по прошествии) очень долгого времени.

222. Если кто-нибудь в этом мире, купив или подарив что-либо, раскаивается в этом, он может отдать или получить эту вещь в продолжении десяти дней.

267. Кшатрий, обругав брахмана, подлежит штрафу в сотню (пан); вайшия – в две с половиной (сотни пан), но шудра подлежит телесному наказанию.

268. При оскорблении кшатрия брахман должен быть оштрафован пятьюдесятью (панами); вайшия – двадцатью пятью; шудры – штрафом в двенадцать пан.

270. Рожденный один раз, поносящий ужасной бранью дваждырожденных, заслуживает отрезания языка, ведь он – самого низкого происхождения.

279. Тот член, каким человек низший ударит высшего, – именно он – у него должен быть отрезан, таково предприсание Ману…

286. Когда нанесен удар с целью (причинения) повреждения людям и животным, надо накладывать штраф, соответствующий размеру повреждения.

288. Кто портит имущество кого-либо намеренно или даже ненамеренно, – тому полагается возместить (ущерб) и внести царю (штраф), равный (ущербу).

302. Пусть царь проявляет крайнее старание в обуздании воров: от обуздания воров его слава возрастает и страна процветает.

323. При похищении родовитых людей, и особенно женщин, а также лучших драгоценных камней (преступник) заслуживает смертной казни.

332. Деяние, которое совершено в присутствии (собственника) и сопровождалось насилием, – грабеж, если оно совершено в его отсутствие – кража, (даже если) она после совершения и отрицается.

345. Человек, совершивший насилие, должен считаться худшим злодеем, чем ругатель, вор и ударивший палкой.

349. Убивающий, защищая самого себя, при охране жертвенных даров, при защите женщин и брахмана по закону не совершает греха.

352. Людей, домогающихся чужих женщин, царю следует изгонять, подвергнув наказаниям, внушающим трепет.

353. Ибо (прелюбодеяние), возникает из этого, рождает смешение варн, благодаря которому (возникает) адхарма, уничтожающая корни и причиняющая гибель всему.

359. Небрахман, виновный в прелюбодеянии, заслуживает смертной казни: жены всех четырех варн всегда должын быть охраняемы.

364. Кто обесчестит девушку протв ее воли, тот немедленно подлежит телесному наказанию, но человек, обесчестивший с ее согласия, не подлежит телесному наказанию.

366. Низший, сошедшийся с высшей, заслуживает телесного наказания: сошедшемуся с равной полагается уплатить брачное вознаграждение, если отец согласен.

371. Если женщина, обнаглевшая вследствие знатности родственников и (своего) превосходства, изменяет своему мужу, пусть царь прикажет затравить ее собаками на многолюдном месте.

379. Для брахмана полагается обритие (головы вместо) смертной казни: для других же варн смертная казнь может применяться.

381. На земле нет поступка, более несоответствующего дхарме, чем убийство брахмана, поэтому царю не следует даже помышлять о его убийстве.

415. Захваченный под знаменем, раб за содержание, рожденный в доме, купленный, подаренный, доставшийся по наследству и раб в силу наказания – таковы семь разрядов рабов.

416. Жена, сын и раб – трое считаются не имеющими собственности; чьи они, того и имущество, которое они приобретают.

417. Брахман может умеренно присваивать имущество шудры, ибо у него нет никакой собственности, ведь он тот, имущество которого забирается хозяином.

Глава IX

2. День и ночь женщины должны находиться в зависимости от своих мужчин, ибо (будучи) приверженными к мирским утехам, они должны быть удерживаемы в их желаниях.

3. Отец охраняет ее в детстве, муж охраняет в молодости, сыновья охраняют в старости: женщина никогда не пригодна для самостоятельности.

46. Ни вследствие продажи, ни оставления ее (мужем) жена не освобождается от мужа: такую мы знаем дхарму.

77. Мужу полагается терпеть ненавидящую (его) жену год, но по (прошествии) года, отобрав дар, он может прекратить сожительство с ней.

80. Приверженная к пьянству, ко (всему) дурному, противоречащая, больная, злобная или расточительная является женой, при которой может быть всегда взята другая.

81. Если жена не рождает детей, может быть взята другая на восьмом году, если рождает детей мертвыми – на десятом, если рождает (только) девочек – на одиннадцатом, если строптивая – немедленно.

101. “Взаимную верность надо сохранять до смерти” – это должно считать (выраженной) вкратце высшей дхармой мужа и жены.

104. По смерти отца и матери братья, собравшись, могут разделить поровну отцовскую собственность: при них, живущих, они неправомочны.

108. Пусть старший (брат) охраняет младших братьев, как отец, а те ведут себя по отношению к старшему брату, как сыновья.

148. Но девушкам-сестрам братья пусть дадут из своих частей каждый четвертую часть его доли: отказавшиеся пусть будут изгоями.

185. Не братья, не родители, а сыновья получают собственность отца: собственность бездетного получает отец, а также братья.

189. Имущество (умершего) брахмана никогда не должно забираться царем – таково правило; но (имущество людей) других варн при отсутствии всех (наследников) царь может забирать.

270. Пусть справедливый царь не велит казнить вора, (если у него) не (найдено) краденого; пойманного с краденым (и) с (воровским) инструментом пусть велит казнить не колеблясь.

273 А кто, живущий дхармой, нарушит соглашение, связанное с исполнение дхармы, того надо наказать штрафом, как (и всякого), нарушающего присущую ему дхарму.

276. Царю следует, отрубив обе руки, велеть посадить на острый кол тех воров, которые совершают кражу ночью, сделав пролом (в стене дома).

277. При первой краже надо велеть отрезать у вора два пальца, при второй – руку и ногу, при третьей он заслуживает смертной казни.

323. Без брахмана не преуспевает кшатрий, без кшартия не процветает брахман; брахман и кшатрий, объединившись, процветают в этом мире и в ином 334. Для шудра же высшая дхарма, ведущая к блаженству, обслуживание прославленных брахманов-домохозяев, изучивших Веду.

Глава X

4. Брахманы, кшатрии и вайшии – три варны дваждырожденных, четвертая же – шудры – рожденные один раз, пятой же нет.

58. Подлость, грубость, жестокость, неисполнение предписанных обязанностей отличают в этом мире человека нечистого по происхождению.

63. Ненанесение вреда, правдивость, неприсвоение чужого, чистота и обуздание органов – основная дхарма для четырех варн – объявил Ману.

79. Ради средств существования для кшатрия (предписано) ношение меча и стрелы, для вайшии – торговля, (разведение) животных, земледелие, но (брахманам) – дарение, учение, жертвоприношение.

115. Существуют семь законных способов приобретения имущества: наследование, получение, покупка, завоевание, ростовщичество, исполнение работы, а также получение (милостыни) от добродетельных.

117. Брахману и даже кшатрию не полагается ссужать (деньги) под проценты: но при желании он, конечно, может дать грешнику (ссуду) под небольшой процент для (исполнения) дхармы.

130. Эти дхармы четырех варн в бедственных обстоятельствах объявлены: правильно исполняющие их достигают высшего блаженства.

1. [1] Имеется в виду Ману - легендарный составитель законов. [↑](#footnote-ref-1)
2. [2] Веда-древнейший памятник религиозной литературы. [↑](#footnote-ref-2)
3. [3] Ману. [↑](#footnote-ref-3)
4. [4] Достоинства, добродетели. [↑](#footnote-ref-4)
5. [5] Богом-творцом. [↑](#footnote-ref-5)
6. [6] Не следует понимать буквально: как провозглашение права собственности брахмана на любое имущество. [↑](#footnote-ref-6)
7. [7] Брахмана, кшатрии и вайшия. "Вторым рождением" признавался обряд посвящения. [↑](#footnote-ref-7)
8. [8] Шастра - трактат, сборник предписаний. [↑](#footnote-ref-8)
9. [9] И*меются в виду налоги, которые царь собирает с подданных* [↑](#footnote-ref-9)
10. [10] Т*о есть помня, что несправедливым решением можно лишить себя вечного блаженства, заключающегося в “достижении неба”* [↑](#footnote-ref-10)
11. [11] Речь идет о "божьем суде" (ордалий). [↑](#footnote-ref-11)
12. [12] *Причисляется к десяти великим ришу, святым мудрецам, создателям Ману* [↑](#footnote-ref-12)
13. [13] *Что составляет 15% годовых* [↑](#footnote-ref-13)